

DUTCH

WASTAFELS  
Mengkranen PRESTO 4000 S®

## Installatie

De mengkraan wordt met een beugel en een moer 10 op een wastafel gemonteerd.

Gebruik een sleutel of een schroevendraaier. Sluit de slangen op de afsluiters aan en pas platte dichtingsringen en een 3/8" sluitmoer op de warmwateraansluiting (moer met rood merkteken) toe. Buigstraal van de slangen: 65 mm of groter.

Sluit de mengkraan op de waterleiding aan met een koperen 12 of 15 mm leiding.

De toepassing van terugslagkleppen in de afsluitkranen is verplicht

## In bedrijf stellen

Voordat de kraan voor de eerste maal gebruikt wordt, moet de waterleiding worden doorgespoeld. Eventuele storingen van de kraan kunnen bijna uitsluitend veroorzaakt worden door vuil.

### BELANGRIJK

Demonteer bij eventuele storingen het bovendeel en spoel het mechanisme onder de kraan schoon.

Alleen vloeibare schoonmaakmiddelen gebruiken. Vermijd producten op basis van droge poeder of in suspensie.

## Maximale heetwatertemperatuur

Een temperatuurbegrenzer 34 wordt Los meegeleverd.

Dit onderdeel begrenst de hoekverdraaiing van de knop en wordt in ring 29 gemonteerd. Bij een aanvoertemperatuur tot 80°C kan op deze manier een mengtemperatuur van 40°C worden gehandhaafd.

Toepassing:

Temperatuurbegrenzer 34 is een rubber onderdeel en wordt aan de hand van de onderstaande afbeeldingen met een mes op maat gesneden.

Plaats de temperatuurbegrenzer 34 aan de blauwe kant in de groef van ring 29 als hieronder aangegeven.

### Filter Schoonmaken :

De filterpakking ① verwijderen en reinigen met schoon water wanneer de watertoevoer is afgesloten.

- a) Aanvoer (60°)
- b) Aanvoer (75°)
- c) Afsnijden
- d) Behouden
- e) Rood
- f) Blauw

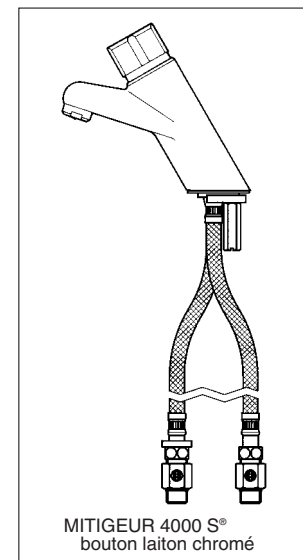
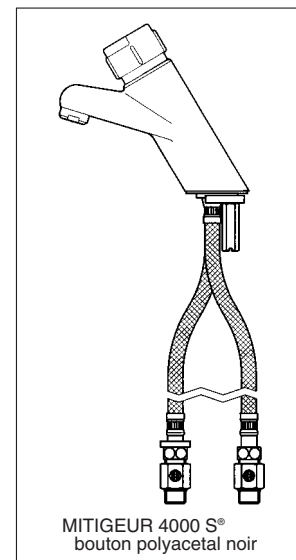
# PRESTO®

robinetteries à fermeture automatique temporisée

## LAVABOS WASH-BASINS

PRESTO mitigeur 4000 S®

PRESTO mixer 4000 S®



NOTICE D'INSTALLATION INSTALLATION GUIDE

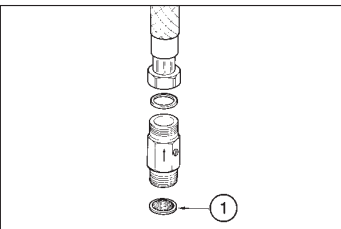
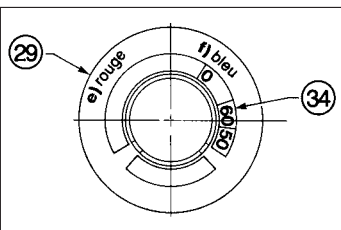
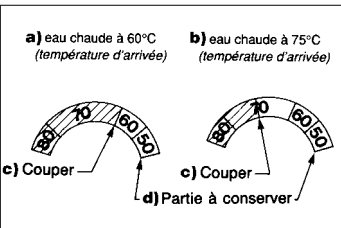
### LES ROBINETS PRESTO

7, rue Racine - B.P. 551 - 92542 MONTROUGE Cedex FRANCE

Tél. : +33 (0) 1 46 12 34 56 - Fax : +33 (0) 1 40 92 00 12

Internet : <http://www.presto.fr>

## FRANCAIS



### Nettoyage du filtre :

L'alimentation d'eau étant à l'arrêt, extraire le joint filtre ①, nettoyer à l'eau claire.

## LAVABOS PRESTO mitigeur 4000 S®

### pose

Fixation par bride et écrou de 10 sur plats serrable à la clé ou au tournevis.

Raccordement des flexibles aux robinets d'arrêt, joint plat et écrou prisonnier G3/8 (12x17), côté chaud, écrou marqué en rouge.

Rayon de cintrage des flexibles égal ou supérieur à 65 mm.

Raccordement du réseau aux robinets d'arrêt par tube cuivre 12x14.

La pose des robinets d'arrêt est OBLIGATOIRE  
L'emploi des clapets anti-retour montés dans les robinets d'arrêt est obligatoire, norme NF D.18202.

### mise en service

Il est absolument nécessaire de purger soigneusement les canalisations avant la mise en service du robinet. Un dérèglement dans le fonctionnement du robinet ne peut provenir que de débris, impuretés, etc...

#### IMPORTANT

*Dans tous les cas d'anomalies de fonctionnement du robinet, il est nécessaire de dévisser la tête et de nettoyer le mécanisme à l'eau courante. N'utiliser que des produits de nettoyage liquide. Proscrire tout produit à base de poudre sèche ou en suspension.*

## Comment limiter la température maxi de l'eau chaude

Un secteur limiteur de température 34 est livré NON MONTE, avec chaque ensemble.

Placé à l'intérieur de la bague de lecture 29, il limite le déplacement angulaire du bouton, permettant ainsi de conserver une température maxi à 40°C, même si la température d'arrivée d'eau chaude et trop élevée (jusqu'à 80°C).

mode d'utilisation :

Couper le secteur limiteur en élastomère 34 à l'aide d'une lame mouillée, selon les exemples ci-dessous.

Positionner le secteur limiteur 34 dans la rainure de la bague de lecture 29, côté bleu comme représenté ci-dessous.

## ENGLISH wash-basins PRESTO MIXER 4000 S®

### setting

Fixing by clamp and specific retaining nut size 10 with flats to be screwed with spanner or screwdriver.

Connect flexibles to stopcocks, flat washer, insert nut G 3/8 (12x17) on hot side, nut marked in red.

Bending radius of the flexibles to be higher or equal to 65 mm.

Stopcocks to be connected to the main network by copper tube 12x14.

The use of the non return valves fixed in the stopcocks is compulsory NF standard D 18202.

### installation

Supplies must be flushed through before final connection.

A disturbance in the functioning of the tap could only be due to debris, grids, etc...

#### WARNING

*In case of any failure in the functioning of the tap unscrew head assembly and clean the mechanism under running water.*

*Only use liquid cleaning products. All cleaning products containing dry powder or powder in suspension are prohibited.*

### Maximum temperature limiting

A temperature regulator device 34 is supplied separately together with each mixer.

Once fitted inside the display ring, it reduces the rotation of the knob allowing to keep the maximum water temperature at 40° even if the hot water supply is as high as 80°.

Cut the elastomer regulator device 34 with a wetted blade as shown here under.

Place the regulator device 34 in the groove of the display ring 29, blue side to be positioned as shown here under.

### Cleaning the filter :

Remove the filter gasket ① and clean it with water when water supply is off.

- Hot water supply 60°
- Hot water supply 75°
- Cut
- Part to be retained
- Red
- Blue

## DEUTSCH WASCHBECKEN PRESTO Eingriff-Mischer 4000 S®

### Einbau

Die Befestigung des Mischers auf dem Waschtisch erfolgt durch den Flansch und den Bolzen. Der Mischer wird mit flexiblem Anschluss, Sieb-Eckventil DN 15 für Auf- und Unterputzanschluss mit Durchflußmengenregler und Rückflußverhinderer geliefert.

Der flexible Schlauch darf nur in einem max. Radius von 65 mm gebogen werden.

### Inbetriebnahme

Es ist unbedingt erforderlich vor Inbetriebnahme des Ventils die Leitungen gründlich zu spülen. Ein Fehlbetrieb der Armatur kann nur durch Fremdkörper entstehen.

#### WICHTIG

*Im Falle eines Fehlbetriebes Oberteil entfernen und mit fließendem Wasser innenteils säubern.*

*Nur flüssige Reinigungsmittel verwenden. Produkte auf Grundlage von Trockenpulver oder Suspensionspulver vermeiden.*

## Begrenzung der Mischwassertemperatur

Ein Kunststoff-Temperaturregulierstück 34 wird mit jeder Armatur lose mitgeliefert. Dieses Teil ermöglicht eine Temperaturbegrenzung auf 40°C, auch wenn die Eingangstemperatur auf der Warmwasserseite 80°C beträgt.

Einbau :

Kunststoff-Temperaturregulierstück 34 mit einer neuen Klinge schneiden (s. Beispiel).  
Temperaturregulierstück 34 in den Einschnitt des Leserrings 29 auf der blauen Seite (s. unten) einbringen.

### Säubern des filters :

Bei abgestellter Wasserzufuhr die Filterdichtung ① entnehmen und mit Klarwasser reinigen.

- Heißwasser 60° (Eingangstemperatur)
- Heißwasser 75° (Eingangstemperatur)
- Schneiden
- Diese Teile behalten
- Rot
- Blau

## ITALIANO Rubinetti a tempo per LAVABI PRESTO miscelatore 4000 S®

### posa

Fissato alla ceramica tramite staffa, ancorato tramite dado da 10 mm.

Usare un cacciavite o chiave poligonale.

Connettere i flessibili ai rubinetti d'arresto inserendo le apposite guarnizioni, l'ingresso caldo è marcato in rosso.

La curva del flessibile deve essere maggiore o uguale a 65 mm.

Il rubinetto d'arresto va connesso alla rete di alimentazione.

L'installazione delle valvole di non ritorno è conforme alle norme NF D 18202.

### installazione

E' assolutamente necessario spurgare la tubazione prima della messa in servizio del rubinetto. Anomalie di servizio possono essere causate da impurità e detriti.

#### ATTENZIONE

*In caso di anomalie di servizio del rubinetto svitare la testata e pulire il meccanismo in acqua corrente. Usare solo prodotti di pulizia liquidi. Escludere tutti i prodotti a base di polvere secca o in sospensione.*

## Limitatore della temperatura massima

Un limitatore di temperatura 34 e' fornito unitamente ad ogni miscelatore. Una volta inserito nella barra di lettura, limiterà la rotazione della manopola, permettendo di mantenere la temperatura entro i 40°C, anche se l'acqua calda in ingresso dovesse superare gli 80°C. Tagliare il regolatore 34 con una lama bagnata come mostrato 29 dalla seguente figura.

### Pulizia del filtro:

Dopo avere interrotto l'alimentazione dell'acqua, smontare la guarnizione del filtro ① e lavare con acqua pulita.

- Acqua calda (60°) temperatura d'ingresso
- Acqua calda (75°) temperatura d'ingresso
- Tacriare
- Parte da conservare
- Rosso
- Bru

## ESPAÑOL LAVABOS PRESTO mezclador 4000 S®

### instalación

Fijación con abrazadera y tuerca de 10 sobre pletinas apretables con llave o destornillador.

Conexión de los latiguillos flexibles a las llaves de paso, junta plana y tuerca racor G1/2 (15x21), lado caliente, tuerca marcada en rojo.

Radio de curvatura de los latiguillos flexibles igual o superior a 65 mm.

Conexión de la red a las llaves de paso mediante tubo de cobre 12x14.

Es OBLIGATORIA la instalación de la llave de paso. El uso de válvulas antirretorno montadas en las llaves de paso, es obligatorio, norma NF D.18202.

### puesta en servicio

Es absolutamente necesario purgar cuidadosamente las canalizaciones de la puesta en servicio del grifo. Solo se pueden sufrir desajustes del grifo motivados por residuos, impurezas, etc.

#### IMPORTANTE

*En cualquier caso de anomalía en el funcionamiento del grifo, es necesario desenroscar la cabeza y limpiar el mecanismo con agua corriente. No utilizar productos de limpieza líquidos. Evitar cualquier producto a base de polvo seco o partículas en suspensión.*

## Cómo limitar la temperatura máxima del agua caliente

Con cada conjunto, se suministra un selector limitador de temperatura 34 SIN MONTAJE. Está situado en el interior del anillo de lectura 29 y limita el desplazamiento angular del pulsador, permitiendo así conservar una temperatura máxima de 40°, incluso si la temperatura de entrada del agua caliente es demasiado elevada (hasta 80°).

Modo de empleo:

Cortar el selector limitador de elastómero 34 con la ayuda de una cuchilla mojada, según los siguientes ejemplos.

Posicionar el limitador 34 en la muesca del anillo de lectura 29, lado azul como se indica a continuación.

### Limpieza del filtro:

Cuando la alimentación del agua esté cerrada, sacar la junta filtro ①, limpiar con agua corriente.

- agua caliente a 60° (temperatura de entrada)
- agua caliente a 75° (temperatura de entrada)
- Cortar
- Parte a conservar
- rojo
- azul

This is not a contractual document. We reserve the right to change the specifications of our products without prior notice. Dieses ist kein vertragliches Dokument; wir behalten uns das Recht vor, die Eigenschaften unserer Produkte ohne Vorankündigung zu ändern.

Questo documento non costituisce un contratto; ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche dei nostri prodotti senza preavviso. Este documento no es contractual; Las características de nuestros productos pueden conocer modificaciones sin notificación previa.